STING Ray

ОХЛАДИТЕЛЬ ВОЗДУХА ПОРТАТИВНЫЙ
PORTABLE AIR COOLER ST-CO4601A

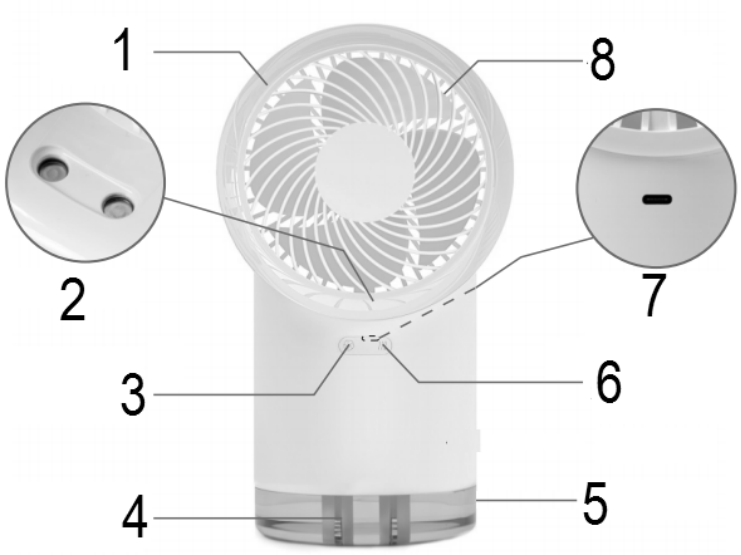
Руководство по эксплуатации 3
User manual 4
Пайдалану бойынша нұсқаулық 6



RUS Описание
1. Корпус
2. Выдув пара
3. Кнопка «вентилятор»
4. Распыляющий сердечник
5. Резервуар для воды
6. Кнопка «увлажнитель»
7. USB Type-C вход
8. Выдув воздуха

KAZ Комплектация
1. Дене
2. Тұман соғу
3. Жылдамдықты басқару түймесі
4. Атомизациялық ядро
5. Су ыдысы
6. Тұманның шығуы
7. USB Type-C кірісі
8. Ауаны үрлеу

GBR Parts list
1. Housing
2. Mist outlet
3. Fan speed switch
4. Atomizing core
5. Water tank
6. Mist sprayed switch
7. Type-C interface
8. Air outlet



RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве.
Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.
GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.
KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін.
Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.
- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей электросети/источника питания.
- Назначение: Прибор предназначен для использования в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
  Прибор используется для дополнительной циркуляции воздуха в помещении. Не использовать вне помещений.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от источника питания и обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или другими повреждениями.
- При повреждении шнура питания, замените его. Во избежание опасности, для замены обратитесь к квалифицированным специалистам – сотрудникам сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не касайтесь вращающихся частей во время работы вентилятора.
- Данный вентилятор оснащен литий-ионным аккумулятором. НИКОГДА не снимайте батарею для зарядки. Для подзарядки вентилятора используйте только прилагаемое оборудование.
- Перед утилизацией данного изделия необходимо извлечь литий-ионный аккумулятор.
- Перед извлечением батареи необходимо отключить прибор от электросети.
- Литий-ионный аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.
- Следите, чтобы посторонние предметы не попадали в отверстия прибора или в его решетки.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия на корпусе мотора.
- Не пользуйтесь вентилятором без решеток.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы. Перед использованием зарядите устройство. Прибор портативный, поэтому его можно использовать как в помещении, так и на улице.
Примечание. Нельзя использовать вентилятор-увлажнитель в ветренную или влажную погоду. Используйте его на улице только в сухую погоду.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Зарядка устройства:



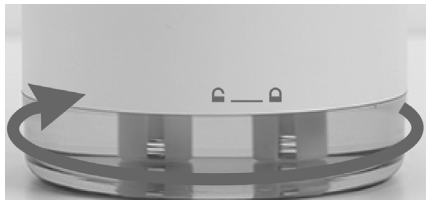
Устройство можно заряжать с помощью USB-кабеля, который входит в комплект поставки.

1. Поместите устройство на плоскую поверхность.
2. Убедитесь, что регулятор скорости находится в положении OFF
3. Подключите кабель в разъем USB устройства. Убедитесь, что кабель полностью размотан.
4. После зарядки отсоедините кабель от устройства. Во время зарядки будет гореть красный индикатор, как только устройство полностью зарядится загорится зеленый индикатор. Полная зарядка займет ~ 4-5 часов.

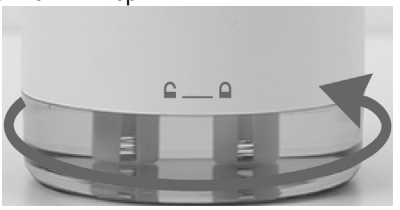
Кнопка «Вентилятор» запускает вращение лопастей, переключает скорости работы вентилятора и отключает вращение лопастей

Регулировка скорости:

После зарядки нажмите кнопку для поочередного выбора желаемой скорости вентилятора НИЗКАЯ-СРЕДНЯЯ-ВЫСОКАЯ-ВЫКЛ:
01-низкая скорость; 02-средняя скорость вентилятора; 03-максимальная скорость, четвертым нажатием устройство выключится.
Примечание. В зависимости от скорости время работы будет разное, чем ниже скорость, тем дольше прорабоает вентиялтор.







Кнопка «Увлажнитель» запускает функцию увлажнения, из сопел начинает выходить пар. Повторное нажатие на кнопку отключает увлажнитель.

Функция Увлажнителя:

Поверните резервуар для воды против часовой стрелки чтобы снять его с устройства, добавьте воды внутрь, но не более 400мл. (80-90% от общей емкости), затем установите его обратно и поверните по часовой стрелке пока не услышите щелчок, который будет означать что устройство зафиксировано. Примечание: Если в резервуаре иммется вода не наклоняйте устройство, чтобы избежать пролития воды.

Нажмите кнопку Увлажнителя выберите желаемый уровень распыления пара (поочередно низкий-средний-высокий выключить): одно нажатие – минимальный, два нажатия- средний, три – максимальный,4- выключение устройства. Данный режим может быть включен как отдельно от работы вентилятора, так и вместе.

Примечание: При нажатии кнопки убедитесь, что в резервуаре для воды есть вода, обратите внимание на то, чтобы вовремя добавить воду или работу в данном режиме, в противном случае устройство будет повреждено

Индикатор работы

Находится внутри устройтсва над резервуаром для воды, подсвечивая весь резервуар

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети питания. Для чистки вентилятора используйте ткань, смоченную в мыльном растворе. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства. Ни в коем случае не опускайте прибор в воду и не позволяйте воде проникать в корпус мотора.

Очищайте резервуар для воды каждый раз, перед тем как залить воду. Для снятия резервуара для воды поверните его в сторону значка открытого замка до упора и снимите его.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД.
- Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен.
- При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение (от USB)
5 В, 2А

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора. Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

Продукция торговой марки Marta сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ и ТР ТС.

Актуальная информация о сервисных центрах размещена на сайте: https://stingray.ru/

Поставщик-дистрибьютор: ООО «Валерия», 188670, Россия, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А, тел/факс 8(812) 325-23-34

Изготовитель:

Cosmos Far View International Limited
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street , Ningbo, China
Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед
Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай Сделано в Китае.

Импортер/ Уполномоченное изготовителем лицо/ Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ:

ООО "Бриз", Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр-кт, дом 93, литер А, помещение 7-Н, офис 5, тел/факс 8(812) 325-23-48

GBR USER MANUAL

CAUTION

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- It is not intended for industrial use.
- For indoor use only. Use only for domestic purposes according to the instruction manual.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Do not reel the cord around the device housing.
- Never attempt to frame and repair the appliance by yourself. If you meet problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.
- Always unplug the appliance and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not touch running parts of the fan.
- Keep foreign objects away from running parts and grille
- Do not block air inlets on the motor block.
- This fan includes a Li-Ion battery. NEVER remove the battery for charging. ONLY use the hardware provided to recharge the fan.
- Before disposing of this product, the Li-Ion battery must be removed.
- The appliance must be disconnected from the power supply before removing the battery.
- The Li-Ion battery must be disposed of safely. Contact your local council for details for safe disposal
- Do not use the fan without protective grilles.

USING THE DEVICE

CHARGING YOUR FAN



The fan can be charged using the USB cable provided.
1. Place the fan on a flat surface
2. Ensure the speed control is at OFF position
3. Connect the interface (on the rear of fan) by using the USB cable supplied.
   Ensure the cable is fully unwound.
4. Disconnect the USB cable from the interface once charged.

during charging, the charging light will be in red color, once battery fully charged, the charging light will be in gren color
Fully charge the Built-in lithium battery before use. A full charge will take approx. 4-5 hours.

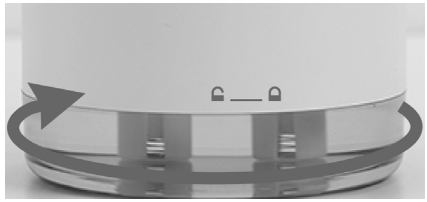
Fan Speed Control

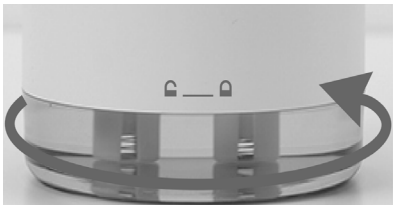
After charging, press the SPEED button to select desired fan speed (Low-Medium-High-Off in turn)
-If you pressed the''SPEED'' button one time, the fan will work at low fan speed;
-If you pressed the ''SPEED'' button two times, the fan will work at medium fan speed;
-If you pressed the''SPEED''button three times, the fan will work at high fan speed;
-if you pressed the ''SPEED'' button after high fan speed, the fan will switch off.

Mist volume Control

1. Add water or ice waterFirstly rotate the water tank toward  to take out the water tank, secondly to add water to ice water (Don't add more than 400mL water), thirdly rotate the water tank toward  to heard a "click", then the water tank was fixed.

Note: when there is water in the water tank, please keept the appliance horizontally to prevent the water leakage





2. Press MIST button
Press the‘’MIST’’ button (on the right of button) to get mist sprayed volume.
Mist function can be used separately, or worked together with the fan.if you pressed the ‘’MIST’’ button again, the mist sprayed will switch off. Note: Please make sure that there is water in the water tank when you press “Mist” button. When there is no water in the water tank, please pay attention to add the water or stop the MIST function in time, otherwise the unit will be damaged.

WARNING

• Don’t charge or store batteries or devices on combustible or insulating surfaces such as beds, sofas, or carpet, and keep them away from highly flammable materials such as blankets, clothing, and paper.
• To protect against electric shock, do not immerse the USB cable, USB power adaptor or fan in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with any parts unless it is recommended in the cleaning instructions.
• It is recommended to regularly inspect the fan, USB cable for any signs of wear, damage or overheating.
• Do not use the fan, USB cable and power adaptor if they become damaged in any way.
• During electrical storms, while charging, the USB adaptor should be disconnected from the power source at the wall socket to prevent any electrical surges that may arise during a storm and which may inadvertently cause damage to the USB adaptor and electronic componentry inside the fan.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The fan requires regular cleaning to ensure trouble free operation.
- Unplug the fan from the mains supply before cleaning.
- You can wash the front fan cover while it is not connected to the main body, however do not let the main fan body get wet. Use a damp cloth (not wet) to wipe the exterior of the fan to remove dust and dirt. Use a vacuum cleaner to remove dust and fluff from around the grills.
- Ensure the fan is dry before plugging back into the mains supplyDo not immerse the appliance in water.

SPECIFICATION

Input voltage
5 V, 2A

Producer:
Cosmos Far View International Limited
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street , Ningbo, China
Made in China

WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)
Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.
Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device. **https://stingray.ru/**

KAZ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сиаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіәпте қолдануға арналмаған.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.
- Желдеткіш жұмысы кезінде айналмалы бөліктерге жанаспаңыз.
- Аспап саңылаулары немесе оның торына бөгде заттардың түспеуін қадағалаңыз.
- Мотор корпусындағы желдету саңылауларын жаппаңыз.
- Торсыз желдеткішті қолданбаңыз.

ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Зарядтау желдеткіші:

Желдеткішті пакетке кіретін USB кабелі арқылы зарядтауға болады.

1. Желдеткішті тегіс бетке қойыңыз.
2. Жылдамдық реттегішінің OFF күйінде екеніне көз жеткізіңіз
3. Кабельді құрылғының USB қосқышына жалғаңыз. Кабель толығымен оралғанына көз жеткізіңіз.
4. Зарядтаудан кейін кабельді құрылғыдан ажыратыңыз. Зарядтау кезінде қызыл индикатор құрылғы толық зарядталғаннан кейін жанады

Жасыл индикатор жанады. Толық зарядтауға ~4-5 сағат кетеді.

Жылдамдықты реттеу:

Зарядтаудан кейін қажетті желдеткіш жылдамдығын кезекпен таңдау үшін SPEED түймесін басыңыз.

01-төмен жылдамдық; 02 - желдеткіштің орташа жылдамдығы; 03-максималды жылдамдық, төртінші рет басу құрылғыны өшіреді.

Тұманға қарсы спрейдің қажетті деңгейін таңдау үшін «MIST» түймесін басыңыз (кезекпен төмен-орташа-жоғары өшіру): бір рет басу - ең аз, екі рет басу - орташа, үш - ең көп, 4 - құрылғыны өшіріңіз. Бұл режимді желдеткіш жұмысынан бөлек немесе бірге қосуға болады.

Ескертпе: MIST түймесін басқан кезде су ыдысында су бар екеніне көз жеткізіңіз, суды дер кезінде қосуға назар аударыңыз немесе MIST функциясын тоқтатыңыз, әйтпесе құрылғы зақымдалады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Аспапты қоректендіру желісінен өшіріп, суытыңыз.
- Корпустың сыртқы беті мен қоректендіру негізін жұмсақ, біраз дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін кептіріп сүртіңіз.
- Біз Сізге желдеткішті маусымдық сақтау үшін картон қап қолдануыңызға кеңес береміз.
- Байланыстырғыш ілгектерді ашып, алдыңғы торды алып тастаңыз.

- Желдеткіш пен қалақтарды тазалау үшін сабынды ерітіндіге шыланған мата қолданыңыз.
- Еш жағдайда аспап корпусын суға батырмаңыз және мотор корпусына су кіргізбеңіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Ток кернеуі
5 В, 2А

Өндіруші зауыт:
COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED
Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo,
China Қытайда жасалған

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.
Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді. Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады. **https://stingray.ru/**